우리말 어휘의 시간을 읽다

사투리

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지



오늘의 뜻

어느 한 지방에서만 쓰는, 표준어가 아닌 말.

문헌의 첫 기록
19세기

수록 용례
10개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 32자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

우리가 알고있는 '사투리'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 어느 한 지방에서만 쓰는, 표준어가 아닌 말.

사투리의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

사투리의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
ᄉᆞ토리 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	—
ᄉᆞ투리 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	—
사투리 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
사토리 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- ᄉᆞ토리
  19세기
- ᄉᆞ투리

19세기

- 사투리
  19세기20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 4종
ᄉᆞ토리, ᄉᆞ투리, 사토리, 사투리

사투리의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

옛 표기와 등장 시기

'사투리'의 옛말 'ᄉᆞ토리'는 19세기부터 나타난다.

표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 양성 모음 'ㅗ'가 음성 모음 'ㅜ'로 변하는 현상에 따라 'ᄉᆞ토리'의 제2음절 모음이 'ㅗ'에서 'ㅜ'로 바뀐 'ᄉᆞ투리'도 19세기에 나타난다. 18세기 이후 나타난 'ㆍ'가 'ㅏ'로 변하는 현상의 영향으로 'ᄉᆞ토리', 'ᄉᆞ투리'의 제1음절 모음이 'ㆍ'에서 'ㅏ'로 바뀐 '사토리', '사투리'도 19세기에 나타난다.

오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 '사토리', '사투리'로 쓰이다가 '사투리'로 굳어져 현재까지 이어진다.

문헌 속의 사투리

전체 용례 10개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

19세기 ᄉᆞ토리, ᄉᆞ투리, 사토리 외 1종 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
ᄉᆞ토리, ᄉᆞ투리, 사토리, 사투리

출처 1880 한불자전 391

용례 01

문헌 용례

ᄉᆞ토리[方言].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1889 사민필지 28

용례 02

문헌 용례

또 ᄉᆞ투리가 여러 가지며.

현대어 풀이

또 사투리가 여러 가지며.

출처 1889 사민필지 96

용례 03

문헌 용례

또 ᄉᆞ투리가 만흐며.

현대어 풀이

또 사투리가 많으며.

출처 1896 국한회어 곤:164

용례 04

문헌 용례

사토리[辭土俚].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1896 국한회어 곤:164

용례 05

문헌 용례

사투리[辭套俚].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

20세기 사토리, 사투리 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
사토리, 사투리

출처 1926 동아일보 9월 11일 3면 용례 06

문헌 용례

평양 사토리 쓰는 사공은 힘도 안 들이게 슬슬 배를 저어 줌니다.

현대어 풀이

평양 사투리 쓰는 사공은 힘도 안 들이게 슬슬 배를 저어 줍니다.

출처 1926 조선일보 11월 12일 3면 용례 07

문헌 용례

사토리가 모다 달은 것을 보고 이에 動機를 어더서.

현대어 풀이

사투리가 모두 다른 것을 보고 이에 동기를 얻어서.

출처 1932 동아일보 4월 2일 5면 용례 08

문헌 용례

서울 사토리로는 “돈”을 “둔”까지 하는 것을 보아 알 것이 아닙니까.

현대어 풀이

서울 사투리로는 ‘돈’을 ‘둔’이라고까지 하는 것을 보아 알 것이 아닙니까.

출처 1921 동아일보 5월 5일 3면 용례 09

문헌 용례

그 말하는 소리에는 분명히 평안도 사투리가 석기엇스며.

현대어 풀이

그 말하는 소리에는 분명히 평안도 사투리가 섞였으며.

출처 1921 조선일보 9월 21일 3면

용례 10

문헌 용례

어려운 시골 사투리로 남이야 귀가 압흐던 말던 목청을 다하야.

현대어 풀이

어려운 시골 사투리로 남이야 귀가 아프든 말든 목청을 다하여.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

사투리에 관한 주석

'사투리'의 어원에 대해 다음과 같은 견해가 있다. ##첫째, '사투리'를 '삩+우리'의 구성으로 이해하는 것이다. '삩'은 '사이'의 옛말인 'ᄉᆞ이'의 변이 형태이며 '우리'는 '울(타리)', '우리들'과 같은 의미를 가진다. ##둘째, 한자어 '辭(사)'의 한글 표기인 'ᄉᆞ'와 '토리'의 결합으로 이해하는 것이다. 이때의 '토리'는 민요계에서 '경토리'(경기도 민요), '남도 토리'(전라도 민요)처럼 '지역명+토리'의 구성으로 쓰이거나 '난봉가 토리', '메나리 토리', '육자배기 토리'처럼 '악곡명+토리'의 구성으로 쓰이는 것으로 민요나 무악 따위에서 지방에 따라 독특하게 구별되는 노래 투라는 의미를 갖는다. ##자로 재어 팔거나 재단하다가 남은 천의 조각을 의미하는 '자투리'의 '투리'도 '토리'와 기원이 같은 것이라면 '토리'는 조각 또는 토막의 의미를 가진다.##18세기에 이의현(李宜顯, 1669~1745)이 편찬한 ≪도곡집(陶谷集)≫ 권30의 '경자연행잡지하(庚子燕行雜識下)'에 '如我國所謂遐方使土俚矣'([현대어 역] 우리나라에서 이른바 먼 지방의 '사토리'와 같다.)로 표기되어 있다.

사투리의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

- 백문식 2014/2018 우리말 어원 사전 박이정
- 정승철 2022 한국의 방언과 방언학 태학사

자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 사투리의 뜻과 역사

한자 한눈에 보기

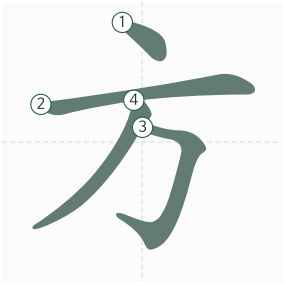
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

方

뜻·음 모[棱] 방

총 4획 · 부수 方





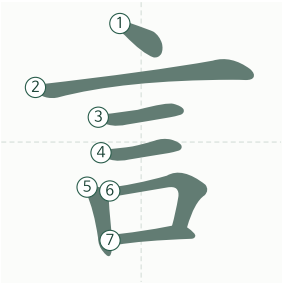
hanja.wordrow.kr/한자/方/

言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言





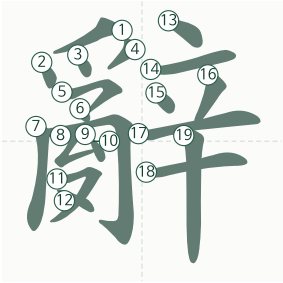
hanja.wordrow.kr/한자/言/

辭

뜻·음 말씀 사

총 19획 · 부수 辛





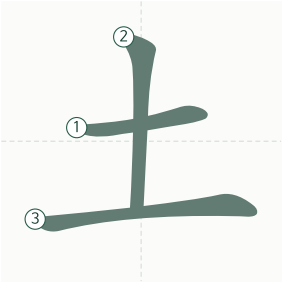
hanja.wordrow.kr/한자/辭/

土

뜻·음 흙 토

총 3획 · 부수 土





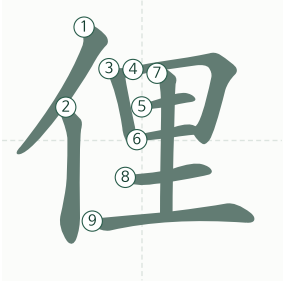
hanja.wordrow.kr/한자/土/

俚

뜻·음 속될 리

총 9획 · 부수 人





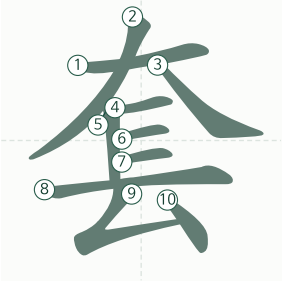
hanja.wordrow.kr/한자/俚/

套

뜻·음 씌울 투

총 10획 · 부수 大





hanja.wordrow.kr/한자/套/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

動

뜻·음 움직일 동

총 11획 · 부수 力





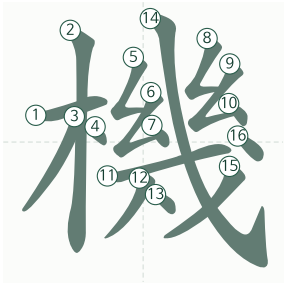
hanja.wordrow.kr/한자/動/

機

뜻·음 틀 기

총 16획 · 부수 木





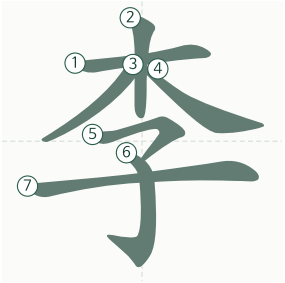
hanja.wordrow.kr/한자/機/

李

뜻·음 오얏·성(姓) 리

총 7획 · 부수 木





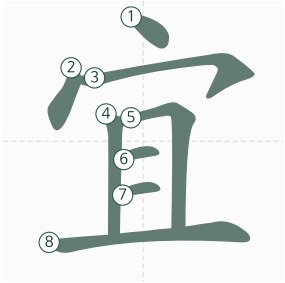
hanja.wordrow.kr/한자/李/

宜

뜻·음 마땅 의

총 8획 · 부수 宀





hanja.wordrow.kr/한자/宜/

顯

뜻·음 나타날 현

총 23획 · 부수 頁



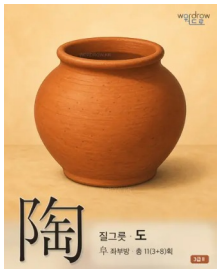


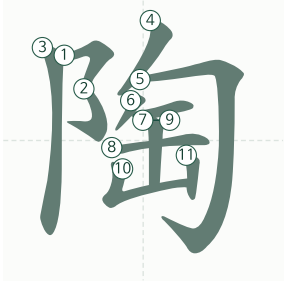
hanja.wordrow.kr/한자/顯/

陶

뜻·음 질그릇 도

총 11획 · 부수 阜





hanja.wordrow.kr/한자/陶/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

3 / 6 · 32자

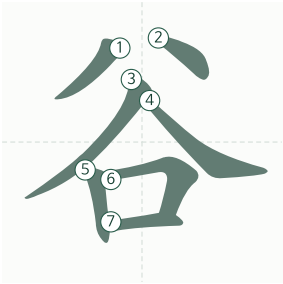
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

谷

뜻·음 골 곡

총 7획 · 부수 谷



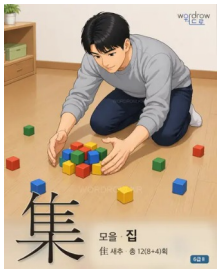


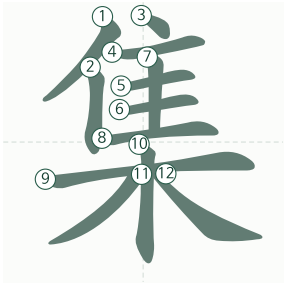
hanja.wordrow.kr/한자/谷/

集

뜻·음 모을 집

총 12획 · 부수 隹





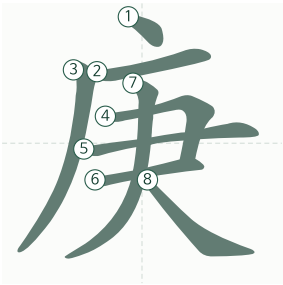
hanja.wordrow.kr/한자/集/

庚

뜻·음 별 경

총 8획 · 부수 广





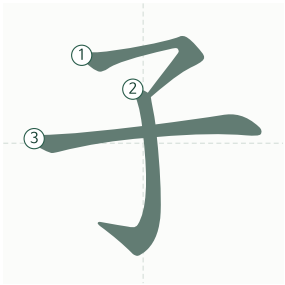
hanja.wordrow.kr/한자/庚/

子

뜻·음 아들 자

총 3획 · 부수 子





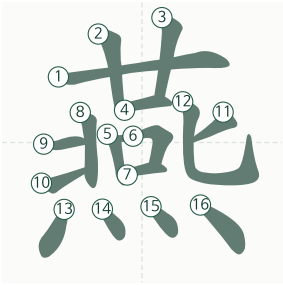
hanja.wordrow.kr/한자/子/

燕

뜻·음 제비 연

총 16획 · 부수 火





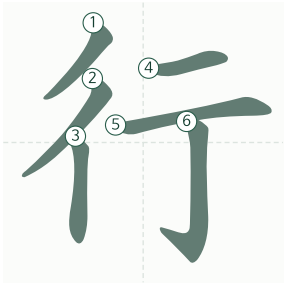
hanja.wordrow.kr/한자/燕/

行

뜻·음 다닐 행 / 항렬 항

총 6획 · 부수 行





hanja.wordrow.kr/한자/行/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

4 / 6 · 32자

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

雜

뜻·음 섞일 잡

총 18획 · 부수 隹





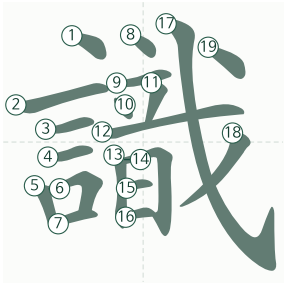
hanja.wordrow.kr/한자/雜/

識

뜻·음 알 식

총 19획 · 부수 言





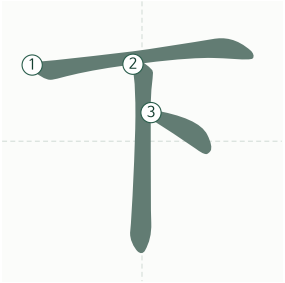
hanja.wordrow.kr/한자/識/

下

뜻·음 아래 하

총 3획 · 부수 一





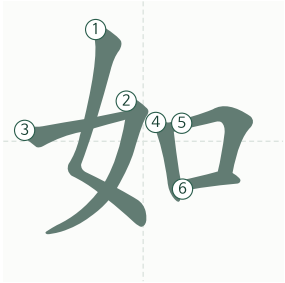
hanja.wordrow.kr/한자/下/

如

뜻·음 같을 여

총 6획 · 부수 女





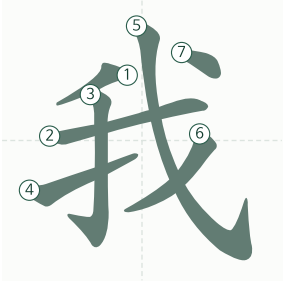
hanja.wordrow.kr/한자/如/

我

뜻·음 나 아

총 7획 · 부수 戈





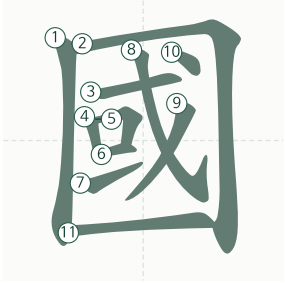
hanja.wordrow.kr/한자/我/

國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口





hanja.wordrow.kr/한자/國/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

5 / 6 · 32자

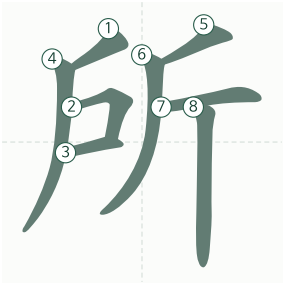
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

所

뜻·음 바 소

총 8획 · 부수 戶





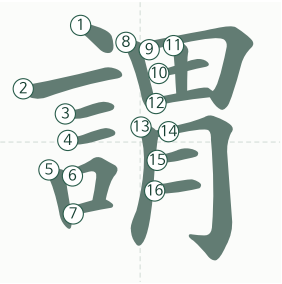
hanja.wordrow.kr/한자/所/

謂

뜻·음 이를 위

총 16획 · 부수 言





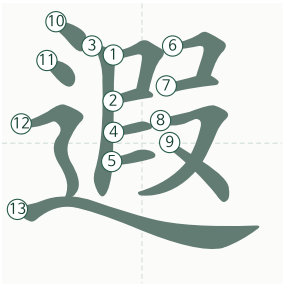
hanja.wordrow.kr/한자/謂/

遐

뜻·음 멀 하

총 13획 · 부수 辵





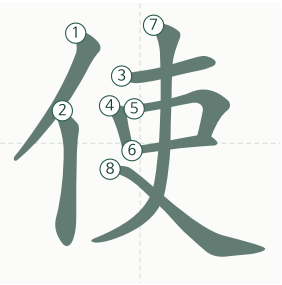
hanja.wordrow.kr/한자/遐/

使

뜻·음 하여금·부릴 사

총 8획 · 부수 人





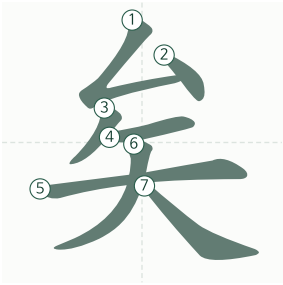
hanja.wordrow.kr/한자/使/

矣

뜻·음 어조사 의

총 7획 · 부수 矢



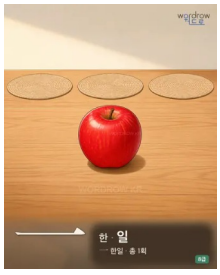


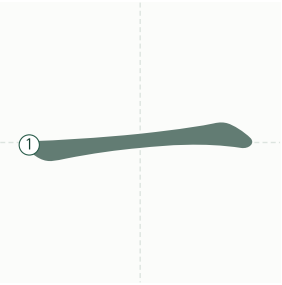
hanja.wordrow.kr/한자/矣/

一

뜻·음 한 일

총 1획 · 부수 一





hanja.wordrow.kr/한자/一/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

한자 한눈에 보기

6 / 6 · 32자

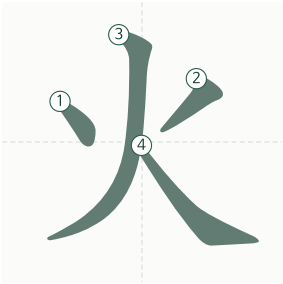
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

火

뜻·음 불 화

총 4획 · 부수 火





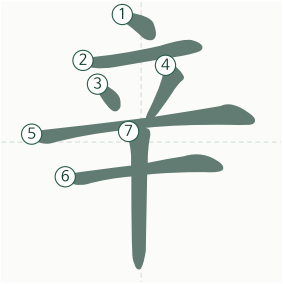
hanja.wordrow.kr/한자/火/

辛

뜻·음 매울 신

총 7획 · 부수 辛





hanja.wordrow.kr/한자/辛/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 广 · 隹.